

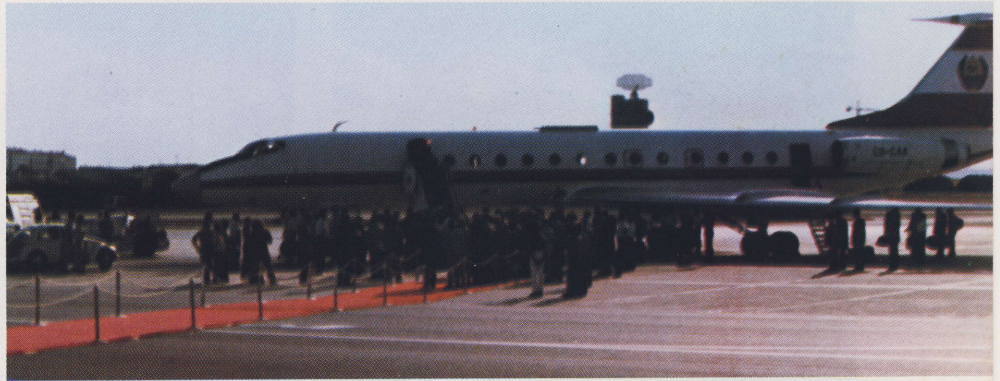
# PRESIDENTE DA R.P. MOÇAMBIQUE EM PORTUGAL

*O avião que transporta Samora Machel acaba de aterrar no aeroporto da Portela. A visita de Estado do presidente moçambicano decorreu entre 7 e 12 de Outubro*

*The arrival of the Presidential plane that brought Samora Machel to Portugal landed at Lisbon, Portela airport on 7th October*

*Samora Machel e Ramalho Eanes escutam os hinos nacionais dos dois países*

*Samora Machel accompanied by Ramalho Eanes taking salute the honour guard parade at arrival*



*Graça Machel na sala dos VIP's com a Dr. Manuela Eanes e Maria Barroso*

*At the airport conversing, Graça Machel wife of the President of Mozambique, with the first lady Manuela Eanes and Maria Barroso, wife of the Portuguese Prime Minister*



*Primeiro encontro dos dois presidentes no Palácio de Belém*

*First meeting of the two presidents at the Palace of Belém*

*Samora Machel cumprimenta o Ministro de Estado Almeida Santos. Ao centro, o Ministro da Indústria, Veiga Simão*

*Samora Machel complimenting the Portuguese Minister of State Almeida Santos. Between them, Veiga Simão, Minister of Industry*





# PRESIDENTE DA R.P. MOÇAMBIQUE EM PORTUGAL



*Um ramo de rosas para o presidente moçambicano, oferecido pela Arq. Helena Roseta, membro do PSD e presidente da Câmara de Cascais*

*A bouquet of roses being presented to President Machel by Helena Roseta, President of the Municipality Town Hall of Cascais and member of Social Democratic Party*



*Machel discursa durante o almoço que lhe foi oferecido por empresários portugueses, ladeado por Ramalho Eanes e Mário Soares.*

*Samora Machel giving a speech with President Eanes and Prime Minister Soares, at the lunch ceremony given by Portuguese businessmen.*



*Um grande entusiasmo popular envolveu toda a visita do presidente moçambicano.*

*Wherever Samora Machel was, crowds were there to welcome him warmly with fists raised in solidarity with Mozambique.*

*Com Azeredo Perdigão durante a visita efectuada à Fundação Calouste Gulbenkian.*

*Machel with Dr. Azeredo Perdigão, during his visit to the Calouste Gulbenkian Foundation*



*Samora Machel com a Eng. Lurdes Pintassilgo — um largo sorriso.*

*The President of Mozambique and Eng. Lurdes Pintassilgo, the ex-Prime Minister, warmly complimenting each other.*



# PRESIDENT OF MOZAMBIQUE IN PORTUGAL



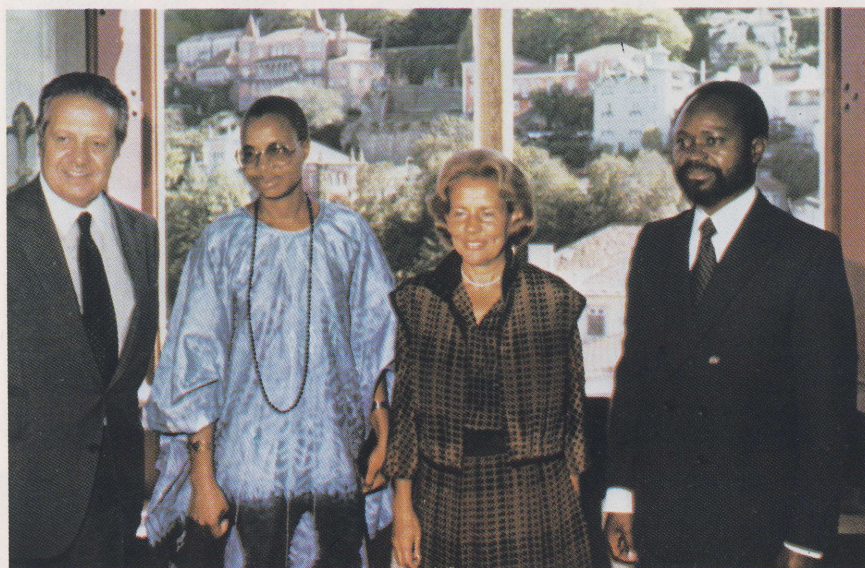
*O presidente moçambicano com o vice-primeiro-ministro, Mota Pinto.*

*The President of Mozambique with Mota Pinto, the Vice-Prime Minister and Minister of Defense.*



*Da esquerda para a direita: Manuela Eanes, Graça Machel, Samora Machel e Ramalho Eanes.*

*From left to right: Manuela Eanes, Graça Machel, Samora Machel and Ramalho Eanes.*



*A convite do Primeiro-ministro Mário Soares, o presidente moçambicano almoçou na vila de Sintra.*

*During a lunch reception given by the Prime Minister in Sintra.*



*Apresentação de cumprimentos no Palácio de Queluz*

*During the official reception given by President Machel at Queluz Palace.*



# PRESIDENT OF MOZAMBIQUE IN PORTUGAL



*Os ministros dos Negócios Estrangeiros de Portugal e Moçambique, Jaime Gama e Joaquim Chissano respectivamente, presidem a uma sessão de trabalhos.*

*The ministers of Foreign Affairs of Portugal and Mozambique during a working conference.*



*O presidente Samora Machel recebe o Dr. Pinto Balsemão e esposa, no Palácio de Queluz.*

*Welcoming Dr. Pinto Balsemão, the ex-Prime Minister and his wife at Queluz Palace.*



*Os dois presidentes e esposas no Palácio de Queluz. À direita, o Eng. Tito de Morais, Presidente da Assembleia da República, e esposa.*

*The two Presidents and their wives. At the back can be seen Eng. Tito de Morais, President of the Parliament and his wife.*



*O General Ramalho Eanes, condecorado por Samora Machel com a Ordem da Amizade e Paz — 1.º Grau, agradece a distinção ao presidente moçambicano.*

*During the ceremony where Samora Machel gave the decoration of the 1st order "Friendship and Peace" to President Eanes.*